

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 30 (1912)
Heft: 213

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2^{tes} Semester . . . 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:
Suisse: un an . . . fr. 6
2^e semestre . . . 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage
Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement
Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce
Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER
Inserionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)
Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Genossenschaftsliquidation. — Amortisation einer Handelsausweisakte. — Metallmarkt (Schluss). — Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Kollokationsplan — Etat de collocation

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechkraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es werden vermisst: Die beiden 4¹/₄% Obligationen der Graubündner Kantonalbank in Chur: Fr. 4000 Nr. H. 1235 und Fr. 5000 Nr. J. 115, beide lautend auf den Namen Fr. Elisa Christ, de Jacob, Chur.

Der (oder die) allfällige Inhaber dieser Obligationen wird anmit gemäss Art. 849 und ff. des Schweizerischen Obligationenrechts aufgefordert, dieselben innert 3 Jahren bei der Kreisgerichtskanzlei Chur vorzuweisen, ansonst nach Ablauf dieser Frist die genannten Werttitel ohne weiteres als kraftlos erklärt werden.
(W-198)
Chur, den 17. August 1912.

Für das Kreisamt Chur: **Frz. Hunger, Aktuar.**

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

(L. P. 231 et 232.)
Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfälle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfälle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige belohnen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1934)
Gemeinschuldner: Bäuerle-Thimig, Gustav (Teilhaber der Firma «G. Bäuerle & C^{ie}», Dekorations- und Flachmalerei, unt. Heuberg 11), wohnhaft in Binningen, Geschäftsdomizil: Gundoldingerstrasse 468.

Datum der Konkurseröffnung: 8. August 1912, infolge Betreibung.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 23. August 1912, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.
Eingabefrist: Bis und mit 21. September 1912.

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (1945)
Gemeinschuldner: Lehmann, August, Metzger und Wirt z. «Goldenen Ochsen» in Rorschach, bürgerlich von Straubenzell (Kanton St. Gallen).

Datum der Konkurseröffnung: 14. August 1912.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 13. September 1912.

Kt. St. Gallen Konkursamt Werdenbergischer Bezirkskonsumverein in Grabs (1931)
Gemeinschuldner: Werdenbergischer Bezirkskonsumverein, in Grabs.

Datum der Konkurseröffnung: 17. August 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 2. September 1912, nachmittags 2¹/₂ Uhr, in der «Restauration Bahnhof Salez».
Eingabefrist: Bis und mit 24. September 1912.

Kt. Graubünden Konkursamt Ilanz (1946*)
Gemeinschuldner: Ragettli, Michel, Hotel Rhätia, in Ilanz.

Datum der Konkurseröffnung: 17. August 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. August 1912, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bahnhof, in Ilanz.
Eingabefrist: Bis und mit 20. September 1912.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1942)
Faillis: Conti et Bezzola, entrepreneurs, à Versoix.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 juillet 1912.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 31 août 1912, à 11 heures du matin, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.
Délai pour les productions: 21 septembre 1912.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl in Zürich III (1933*)
Gemeinschuldner: Gantschi, Gustav, Fnhrrhalter, Badenerstrasse 402, in Zürich III.

Anfechtungsfrist: Bis zum 31. August 1912, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen, auf deren Geltendmachung die Konkursverwaltung verzichtet, beim Konkursamt einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Ct. de Berne Office des faillites de Delémont (1928)
Failli: Werder, Alfred Léon, propriétaire, an Bois du Treuil (Rohrberg), près Soybières.

Délai pour intenter l'action en opposition: 31 août 1912.

Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten (1924)
Gemeinschuldner: Zurflüh-Hirt, G., Wirt zur Bierhalle, in Derendingen.

Anfechtungsfrist: Bis 30. August 1912.

Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (1932)
Gemeinschuldner: Brüttsch, Adolf, von Randegg, früher Wirt zum «Zürcherhof», in Nembausen, nunmehr wohnhaft Dornhahnenstrasse 27, in Schaffhausen.

Anfechtungsfrist: Bis 2. September 1912.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1927)
Failli: Bégoin, Edouard-Louis, pharmacien, à Lausanne, la succession répudiée.

Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (1939)
Succession répudiée de Monod-Dit-Gandra, Frédéric-Louis, grand vivant lithographe, à Neuchâtel.

Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1943)
Failli: Société Anonyme du Quina Vert, ayant son siège Avenue des Abattoirs.

Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Suspensione della procedura

(L. E. 230.)
Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (1925)
Fallito: Lanfranchi, Andrea, in Federico, da Mairano (Italia), in Lugano (fabbrica di sigari).

Data del decreto d'apertura: 13 agosto 1912.

Data del decreto di sospensione: 17 agosto 1912.

Termine per opporsi alla chiusura: Dieci giorni.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)
Kt. Basel-Stadt Konkurskreis Basel-Stadt (1938)
Im Konkurs Siebert-Vogt, Emil, liegt die II. Verteilungsliste auf dem Konkursamt Basel-Stadt zur Einsicht an.

Anfechtungsfrist: Bis 31. August 1912.

Basel, den 21. August 1912.

Für die Konkursverwaltung: **Dr. Rob. Labhardt.**

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (1944)
Gemeinschuldner: Dolder, Julius, Textilingenieur in Rorschach.

Anfechtungsfrist: Vom 23. August bis und mit 2. September 1912, bei obgenanntem Konkursamte.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)
Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1930)
Gemeinschuldner: Levy-Meyer, Simon.

Datum des Schlusses: 14. August 1912.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195 n. 817) (L. P. 195 et 817.)
Ct. de Vaud Office des faillites du Pays-d'Enhaut, à Château d'Oex (1926)
Failli: Schmid, Gaspard, cordonnier, à Château d'Oex.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 mars 1912.

Date de la révocation: 16 août 1912.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl in Zürich III (1929)

Im Konkurse des Eichelberg, Gustav, Mineralwasserfabrikant in Zürich III, gelangen Freitag, den 20. September 1912, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Feldg», Badenerstrasse 109, in Zürich III, auf zweite öffentliche Steigerung:

Ein Wohnhaus mit Zinnenanbau, Veranda, gewölbtem Keller, gewölbtem Hofkeller und elektrischer Beleuchtungsanlage, unter Nr. 2894 für Fr. 137,000 assekuriert.

Ein Geschäftshaus mit Stall, Remise und Wohnung, einem Automobilremisenanbau, gewölbtem Keller, Hofkeller und elektrischer Beleuchtungsanlage, unter Nr. 2903 für Fr. 82,950 assekuriert.

Kat.-Nr. 6917: 14 Aren 67,5 m² Grundfläche obiger Gebäulichkeiten, Hofraum und Vorgarten an der Gartenhofstrasse Nr. 15 und 17, in Zürich III.

Höchstangebot anlässlich der I. Steigerung: Fr. 230,000. An dieser II. Steigerung erfolgt Zusage.

Die Gantbedingungen liegen zur Einsicht auf.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1941)

Gemeinschuldner: Vonmoos, Gebhard, Elektrotechniker, Giberaltstrasse, in Luzern.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 10. Oktober 1912, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal, Zürichstrasse 6, in Luzern.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Das Haus Nr. 575, litt. f (Bruchstrasse 14), mit Werkstattanbau und Hofraum, Grundstück Nr. 756, im Quartier Untergrund, in Luzern.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 63,000.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 10. September 1912 an, beim Konkursamt Luzern.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Müllheim (1936)

im Auftrage des Konkursamtes Steckborn

Liegenschaftengant

Für Rechnung der Konkursmasse des Bächli, Heinrich, Baumeister in Frauenfeld, werden auf Requisition des Konkursamtes Frauenfeld Dienstag, den 24. September 1912, nachmittags 2½ Uhr, in der Wirtschaft zum «Thurgauerhof», in Oberrohr bei Weiningen, konkursrechtlich versteigert:

Hälfteanteil am Wohnhaus und Wirtschaft zum «Thurgauerhof», in Oberrohr, Gemeindegemeinde Weiningen, assekuriert per Fr. 23,000, nebst 10,8 a Gebäudeplatz, Hofraum und Garten, sowie 2,07 a Land heim Haus.

Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen vor der Gant beim obgenannten Betreibungsamt zur Einsicht auf.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Kreuzlingen (1940)

im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen

Im summarischen Konkursverfahren des Böhler, E., Elektriker, s. Z. in Kreuzlingen, nun unbekannt abwesend, werden Montag, den 2. September 1912, nachmittags 5 Uhr, in der Wirtschaft z. «Bäckerstübli», in Kreuzlingen, die Liegenschaften des Kridaren konkursrechtlich versteigert, nämlich:

1) Kat.-Nr. 2692, ein Wohnhaus an der Remisbergstrasse, in Kreuzlingen, brandversichert unter Nr. 33/3 für Fr. 11,500, ein Nebengebäude mit Werkstatt daselbst, brandversichert unter Nr. 33 a/3 für Fr. 5500, ein Schuppen daselbst, brandversichert unter Nr. 33 b/3 für Fr. 1000.

2) Kat.-Nr. 2691, zirka 4,15 a Gartenland bei den Gehäuden.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 23. August 1912 bei obgenannter Amtsstelle zur Einsicht auf.

Die Liegenschaften werden dem Meistbietenden an der ersten Steigerung zugesagt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstandung und Aufruf zur Forderungseligabe

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstandung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden angefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzubringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassensfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne Président du tribunal de Courtelary (1947)

Débiteur: Kähenhühl, Charles, ex-négociant, demeurant à St-Imier.

Date du jugement accordant le sursis: 12 août 1912.

Commissaire au sursis concordataire: Jean Colombo, agent d'opérations, à St-Imier.

Délai pour les productions: 14 septembre 1912, au bureau du commissaire.

Assemblée des créanciers: Samedi, 28 septembre 1912, à 3 heures après-midi, à l'Hôtel des XIII Cantons, à St-Imier.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 18 septembre 1912, au bureau du commissaire.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 804.)

(L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwürfe gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne Président du tribunal de Courtelary (1935)

(Tribunal de 1^{re} instance)

Débiteur: Mathez, Berthold, fabricant d'horlogerie, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 19 septembre 1911, n° 232, page 1565).

Jour, heure et lieu de l'audience: 23 août 1912, dès les 11 heures du matin, dans la salle des audiences, Hôtel de Préfecture de Courtelary.

Verschiedene Bekanntmachungen — Avis divers

Kt. Zürich Konkursgericht Zürich (1937)

Eitkfallleitung

Gegen Kohlbecker, Albert, Maschinenkontrollleur, wohnhaft gewesen Nordstrasse 234, Zürich IV, dessen gegenwärtiger Aufenthaltsort hier unbekannt ist, hat die Zürcher Unionbank in Zürich für die grundversicherte Forderung von Fr. 37,600, gestützt auf Art. 190 des Sch. und K. G. das Konkursbegehren gestellt.

Zur Verhandlung über dieses Begehren ist Termin angesetzt auf Freitag, den 23. August 1912, vormittags 10 Uhr. Es steht dem Schuldner frei, zur genannten Zeit vor dem Konkursrichter im Gerichtsgebäude, Selnau-Zürich, Selnaustrasse 17, zu erscheinen. Im Falle Nichterscheins wird auf Grundlage der Akten entschieden.

Zürich, den 17. August 1912.

Namens des Konkursrichters,

Der Substitut: J. Müller.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

f. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

Pierriste und Sertisseur. — 1912. 20. August. Die Firma Chs. Wenger, Pierriste und Sertisseur in Biel (S. H. A. B. Nr. 135 vom 20. September 1890), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Burgdorf

19. August. Unter der Firma Käseereigenossenschaft Schafhausen i./E. besteht gemäss Statuten vom 23. April 1912 mit Sitz in Schafhausen im Emmenthal eine Genossenschaft, welche die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, sei es durch den Selbstbetrieb einer Käseerei oder Molkerei, etc., oder durch den Verkauf an einen Uebernehmer zum Zwecke hat. Mitglied der Genossenschaft ist jedes bisherige Mitglied, sobald es die Statuten unterzeichnet hat, oder wer später von der Hauptversammlung aufgenommen worden ist und die Statuten oder eine darauf Bezug nehmende Beitrittserklärung unterzeichnet hat. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 15,000 und ist eingeteilt in 100 Anteilcheine von je Fr. 150. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilchein zu übernehmen. Sofern die Genossenschafter sich nicht selbst über die Zuteilung und Uebernahme sämtlicher Stammanteile einigen, bestimmt die Hauptversammlung, wie viele jeder derselben zu übernehmen habe. Es ist dabei auf die Höhe der Milchlieferung abzustellen. In gleicher Weise wird beim Neueintritt eines Genossenschäfers die Zahl der von ihm zu übernehmenden Anteilcheine festgesetzt. Der Austritt kann nur auf Schluss eines Rechnungsjahres stattfinden und muss mindestens drei Monate vorher schriftlich dem Vorstände angekündigt werden. Die Mitgliedschaft geht auch verloren infolge Todes oder Ausschluss durch die Hauptversammlung. Im Todesfalle geht die Mitgliedschaft ohne weiteres auf den Erben eines Mitgliedes, resp. an den oder die Liegenschaftsbesitzer über. Mitglieder haben die Pflicht, ihren Nachfolgern im Liegenschaftsbesitz (Käufern), Verwaltern, Nutzniessern, etc. den Beitritt zur Genossenschaft, bezw. die Milchlieferung in die Käseerei zur Pflicht und zur Vertragshedingung zu machen. In der Weise neu eintretende Mitglieder haben dann kein Eintrittsgeld zu bezahlen. Mitglieder, welche 1 Jahr lang keine Milch liefern, verlieren die Mitgliedschaft und damit auch jeglichen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen, oder es wäre dann, dass die Nichtlieferung durch unverschuldete Umstände herbeigeführt worden wäre, über welche Frage die Hauptversammlung endgültig zu entscheiden hat. Bei Austritt oder sonstigem Verlust der Mitgliedschaft bezahlt die Genossenschaft dem Ausgetretenen 50 % des Betrages, welchen es auf den Zeitpunkt des nächsten Rechnungsabschlusses nach der aufgestellten Bilanz vom Genossenschaftsvermögen auf den oder die Stammanteile desselben bezieht. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben, die persönliche Haltbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Hauptversammlung und der aus 6 Mitgliedern bestehende Vorstand. Die Amtsdauer der Beamten beträgt 2 Jahre. Präsident und Sekretär führen die verbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft (Art. 684 O. R.). Es werden 2 Kassen, eine Betriebskasse und eine Genossenschaftskasse geführt und dementsprechend zwei Rechnungen, eine Betriebsrechnung und eine Genossenschaftsrechnung aufgestellt. Der Ueberschuss aus der Genossenschaftsrechnung soll als Genossenschaftsvermögen angelegt oder zur Tilgung von Schulden verwendet werden. Der Ueberschuss aus der Betriebsrechnung (Unterschied zwischen den Betriebseinnahmen und Betriebsausgaben) bildet den Nettoertrag für die gelieferte Milch. Dieser ist unter die Milchlieferanten pro rata ihres gelieferten Milchquantums zu verteilen. In die Betriebskasse fallen: Die Bussen und Entschädigungen, der Mietzins für die Käseerei, der Erlös für die Milch bezw. die Milchprodukte, und Beiträge der Mitglieder, auf den Meterzentner gelieferter Milch berechnet. Aus der Betriebskasse werden entrichtet: 4 % Zins für die Anteilcheine, 2 % Abschreibung auf Immobilien und 4 % auf den Mobilien, die Zins- und Amortisationen von Darlehen, die Staats- und Gemeindeabgaben, Versicherungsbeiträge, Löhne, Besoldungen, Land- und Wasserzinsen, kleinere Mobiliaranschaffungen und alle sonstigen Betriebskosten. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Gottlieb Buri, von Oberburg, Gutbesitzer in Schafhausen, Präsident; Otto Bichsel, von Hasle, Landwirt in Uetigen, Sekretär; Gottfried Grossenbacher, von Hasle, Wirt in Schafhausen, Vizepräsident; Gottlieb Lüthi, von Rüderswil, Landwirt in Schafhausen; Fritz Mosimann, von Hasle, Landwirt in Bigel; Gottfried Löllel, von Hasle, Landwirt in Schafhausen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Käse und Butter. — 1912. 19. August. Adolf Huber und Friederich Huber, von Gonten (Appenzel I.-Rh.), in Mailand, und Joseph Huber, von Gonten, in Gossau (Kt. St. Gallen), haben unter der Firma A. Huber & Co. in Gossau eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1912 ihren Anfang nahm. Käseexport und Butterhandlung en gros.

19. August. Die Genossenschaft unter der Firma Werdenbergischer Bezirkskonsumverein mit Sitz in Grabs (S. H. A. B. Nr. 278 vom 4. Juli 1905, pag. 1109) wird infolge Auflösung durch Konkurs von Amtswegen im Handelsregister gelöscht.

19. August. Toggenburger Bank, Hauptsitz in Lichtensteig A.-G. mit Sitzen in St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil und Flawil (S. H. A. B. Nr. 131 vom 11. Mai 1896, pag. 540). Die Zeichnungsberechtigung des bisherigen Vizepräsidenten J. J. Bösch in Kappel ist infolge Todes erloschen. An Stelle des Verstorbenen hat der Verwaltungsrat in seiner

Sitzung vom 11. Juli 1912 Reinhold Billwiler, Kantonsrichter, von und in St. Gallen, zum Vizepräsidenten der Bankkommission gewählt. Derselbe erhält die Ermächtigung, gemeinsam mit einem zweiten bzw. Berechtigten rechtmässig für alle Sitze zu zeichnen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

1912. 19 agosto. Sotto la denominazione Società Cooperativa Svizzera di Consumo di Sessa-Monteggio, si è costituita una società cooperativa di consumo, avente la sua sede in Sessa, con durata illimitata, avente per scopo di giovare all'economia domestica ed al miglioramento sociale dei propri soci. Gli statuti hanno la data del 26 febbraio 1912. La qualità di socio si acquista per decisione del consiglio d'amministrazione e pervia dichiarazione scritta di adesione allo statuto sociale e della promessa di fare acquisto per i propri bisogni di tutti quegli articoli messi in vendita dalla società e col pagamento di una tassa di ammissione di fr. 3. Si cessa di appartenere alla società per demissione volontaria, colla cessazione di acquisti presso la società, in seguito a decesso e coll' esclusione. I diritti del socio defunto cessano colla chiusura dell'anno in corso: La consorte ed il figlio, ove questi continui a reggere la casa paterna potranno chiedere entro 6 mesi dal decesso di assumere i diritti del socio defunto. Il capitale sociale ed il fondo di garanzia rispondono per le obbligazioni della società e resta esclusa qualsiasi responsabilità personale dei singoli soci. Le comunicazioni sociali si faranno al mezzo di circolari al domicilio dei singoli associati e nei casi previsti dal C. delle O. nel «Foglio ufficiale del cantone Ticino». Gli utili della società, da determinarsi a norma dell'art. 656 del C. F. delle O. verranno constatati alla fine di ogni anno e distribuiti come segue: 20 % al capitale sociale, 80 % ai soci in ragione dei loro acquisti. Gli organi della società sono: L'assemblea generale dei soci, il consiglio d'amministrazione, composto di 11 membri, la direzione, composta di 3 membri. La firma sociale è assunta dal presidente del consiglio d'amministrazione in unione al segretario i quali vincolano la società di fronte ai terzi. Sono membri del consiglio di amministrazione: Carlo Piazzini, di Giacomino, presidente; Bernardo Trezzini, fu Giovanni; Ugo Marchesi, fu Bernardino, segretario; Giacomo Deambrosi, fu Francesco; Giovanni Rossi, fu Antonio; Giovanna Trezzini, di Giovanni; Erminia Rossi, fu Antonio; Caterina Antonietti, fu Giuseppe; tutti di ed in Sessa; Giovanni Ballinari, fu Tomaso; Modesto Conti, fu Giovanni; Federico Crivelli, fu Giuseppe, di ed in Monteggio. La direzione sociale è composta da Carlo Piazzini, di Giacomo, Bernardo Trezzini, fu Giovanni, e Ugo Marchesi, fu Bernardino.

Rappresentanze. — 19 agosto. Proprietario della ditta Oscar Ragazzi, in Lugano, è Oscar Ragazzi, fu Bernardo, di Poschiavo, domiciliato a Lugano. Rappresentanze.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Moudon

Vin et bière. — 1912. 19 août. La raison Pierre Violi, à Lucens, vin et bière (F. o. s. du c. u. 15 août 1912, page 1470), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau du Sentier

Pierres pour l'horlogerie, etc. — 19 août. Louis-Auguste Goly et son fils Auguste-Julien Goly, allié Buchel, domiciliés au Sentier, ont constitué une société en nom collectif, sous la raison sociale Goly-Buchel et Cie. Le siège de la société est au Sentier. La société a commencé le 1^{er} juillet 1912. La société a conféré la procuration individuelle à Aline Goly, née Goly, femme de Louis-Auguste, et à Clarice Goly, née Buchel, femme d'Auguste-Julien Goly. Le but de la société est la tailleterie et le commerce de pierres pour l'horlogerie et bijouterie.

Epicierie, mercerie, etc. — 19 août. La raison H. Raymond-Audemars, aux Piguet-dessus, Brassus, épicerie, mercerie, tabacs et cigares, charcuterie, débit de vins et liqueurs (F. o. s. du c. u. 21 septembre 1887, n° 89), est radiée ensuite de remise de commerce.

Epicierie, mercerie, etc. — 19 août. Le chef de la maison Louis Guignard-Raymond, aux Piguet-dessus, est Louis Guignard, fils d'Henri, domicilié aux Piguet-dessus, Brassus. Epicierie, mercerie, tabacs et cigares et exploitation du Café de la Fleur de Lys, aux Piguet-dessus, comme successeur de H. Raymond-Audemars.

Bureau de Vevey

Agence immobilière, etc. etc. — 15 août. Le chef de la maison André Bujard, à Montreux (Les Planches), est André, fils d'Henri Bujard, de Lutry, domicilié à Montreux (Les Planches). Agence immobilière, gérances, assurances.

Genossenschafts-Liquidation

Die Genossenschaft unter der Firma Handelsgesellschaft Basler Apotheker (Hagoba) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 2. Juli 1912 aufgelöst und ist in Liquidation getreten.

Die Gläubiger werden nach den Vorschriften von Art. 712 des O. R. eingeladen, ihre Forderungen innert sechs Monaten bei dem unterzeichneten Liquidator anzumelden. (V 43)

Basel, den 16. August 1912.

Der Liquidator: C. A. Hintermann.

Amortisation einer Handelsausweiskarte

Die Ausweiskarte für Handelsreisende nach Form II (Zinkkarte), ausgestellt von der unterzeichneten Amtsstelle am 26. Februar 1912, unter Nr. 1946, Souche 1919, gültig für das Jahr 1912, lautend auf die Firma «A. Kandyba» in Bern, mit Uebertragung vom 20. Juli abhin auf die Firma Karl Eichenberger in Bern und den Reisenden Jakob Heuberger, in Bern, berechtigt zur Aufnahme von Bestellungen sowohl bei Privatpersonen wie auch bei Wiederverkäufern und Gewerbetreibenden auf die Zeitschrift «Für die Familie», ist abhanden gekommen und wird hiermit amortisiert. (V 42)

Bern, den 20. August 1912.

Der Regierungstatthalter I. Roth.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Metallmarkt

IV. (Schluss).

Zinn. Die Weltproduktion von Robzinn nahm im Jahre 1911 um 2500 Tonnen oder 2,2 % gegenüber dem Vorjahre zu. Im Jahre 1910 hatte sich die Zunahme gegen 1909 auf 1800 Tonnen oder 1,6 % belaufen. So

gering wie die Steigerung der Weltproduktion waren auch die Veränderungen in der Verteilung der Produktion auf die wichtigsten Erzeugunggebiete.

An erster Stelle stehen nach wie vor die Straitsverarbeitungen, die sich im Jahre 1911 auf 57,900 Tonnen gegen 57,500 Tonnen im Jahre 1910 beliefen. Ihr Anteil an der Weltproduktion stellte sich damit im Jahre 1911 auf 49 %. Während in den Jahren 1909 und 1910 die Straitsverarbeitungen eine Abnahme aufwiesen, ist also im Jahre 1911 eine Zunahme — wenn auch nur um 400 Tonnen — zu verzeichnen. Die höheren Zinnpreise haben die Zinngewinnung in den Straits im vergangenen Jahre gefördert, indem sie den Zuzug chinesischer Arbeiter begünstigten.

Die Bankverkäufe in Holland stiegen von 13,600 Tonnen im Jahre 1910 auf 15,100 Tonnen im Jahre 1911; sie machten 12,8 % der Weltproduktion aus. Dagegen blieben die Billitonverkäufe mit 2240 Tonnen unverändert.

Von den Zinnerzlagern in den übrigen Teilen des fernen Ostens müssen die von Siam unberücksichtigt gelassen werden, da zuverlässige Angaben über die Höhe ihrer Produktion nicht zu gebote stehen.

Aus China wurden im Jahre 1911 6500 Tonnen, und im Jahre 1911 6000 Tonnen Robzinn ausgeführt. China steuerte also im Jahre 1911 rund 5 % zur Weltproduktion bei. Das chinesische Zinn geht von Hongkong zum Teil wieder nach China zurück, um den chinesischen Bedarf zu decken; zum Teil wird es nach Europa und den Vereinigten Staaten ausgeführt.

In Australien ging die Zinnproduktion von 3500 Tonnen im Jahre 1910 auf 5150 Tonnen oder 4,4 % der Weltproduktion im Jahre 1911 zurück. Seit 1907, wo sie mit 7400 Tonnen ihre grösste Höhe erreicht hatte, ist also ein ständiger Rückgang der Zinngewinnung in Australien zu verzeichnen.

Die europäischen Hütten blieben, wenn man von der Förderung der Eruben in Cornwall absieht, wie früher im wesentlichen auf die Zufuhren überseeischer Zinnerze angewiesen. Grossbritannien gewann aus den Erzen von Cornwall im Jahre 1911 etwa 4500 Tonnen Zinn gegen 4874 Tonnen im Vorjahre. Ausserdem wurden aus ausländischen Erzen in Grossbritannien im vergangenen Jahre 13,850 Tonnen Zinn erzeugt, gegen 13,055 Tonnen im Jahre 1910. Die englischen Hütten lieferten also im Jahre 1911 im ganzen 15,5 % der Weltproduktion von Robzinn. In Deutschland wurden im vorigen Jahre 12,400 Tonnen Robzinn oder 10,5 % der Weltproduktion gewonnen, während im Vorjahre rund 1000 Tonnen weniger erzeugt worden waren. Davon stammte nur ein kleiner Teil aus der Entzinnung von Weissblechabfällen, der weitaus grössere Teil aus ausländischen Erzen.

Den grössten Teil der in Europa verarbeiteten Zinnerze lieferte nach wie vor Bolivien.

Afrika gewinnt steigende Bedeutung für die Versorgung der Zinnerhütten in Grossbritannien mit Erzen.

Der Weltverbrauch von Robzinn stellte sich im Jahre 1911 auf 117,400 Tonnen gegen 121,300 Tonnen im Jahre 1910. Trotz dieser Abnahme um 3900 Tonnen oder 3,2 % war der Verbrauch im Jahre 1911 grösser als in irgend einem Jahre vor 1910.

Europa verbrauchte im Jahre 1911 60,300 Tonnen Zinn oder 51 % der Weltproduktion gegen 61,900 Tonnen im Vorjahre. Der Rückgang des Verbrauchs beruht im wesentlichen auf dem geringeren Bedarf in Grossbritannien, der von 21,100 Tonnen im Jahre 1910 auf 18,400 Tonnen (= 15,6 % der Weltproduktion) im Jahre 1911 fiel. Deutschland konnte seinen Zinnverbrauch von 18,200 Tonnen im Jahre 1910 auf 19,300 Tonnen oder 16,3 % der Weltproduktion im Jahre 1911 steigern und trat damit auch im Zinnverbrauch an die erste Stelle unter den europäischen Ländern. Ein ziemlich erheblicher Rückgang des Verbrauchs ist in den Vereinigten Staaten von Amerika zu verzeichnen, die im Jahre 1911 48,000 Tonnen Robzinn — das sind 40,6 % der Weltproduktion — gegen 49,900 Tonnen im Vorjahre verbrauchten. In allen übrigen Ländern waren die Verschiebungen im Zinnverbrauch von geringerer Bedeutung.

Ein sehr bedeutender Teil des Zinnverbrauches entfällt auf die Erzeugung von Weissblech, das besonders in Grossbritannien (in Wales) und in den Vereinigten Staaten von Amerika bergestellt wird.

Die Bewegung der monatlichen Durchschnittspreise für promptes fremdes Zinn in London ist aus den folgenden Zahlen zu ersehen:

	1907	1908	1909	1910	1911
	£	£	£	£	£
Januar	190. 4.—	123. 9.—	127. 7. 3	148. 3. 6	187.17.11
Februar	191.18. 9	128.14. 1	127.15. 3	149.13.—	189.12.10
März	188.17. 6	187.19. 8	130. 6. 7	147. 4.11	182.12. 4
April	187. 1. 2	143.12.10	133. 8. 3	149.19. 3	193.—10
Mai	191. 1.10	185.11. 6	131.16.10	150. 1. 8	197.15. 4
Juni	187.10.11	127.12. 2	133. 4.—	148.13. 1	207. 7. 9
Juli	188.—. 2	181. 6.10	181.19.—	149. 2. 1	193. 2.—
August	170. 5. 9	134.16. 2	135.13. 3	155. 8. 2	190. 9. 7
September	166. 6. 6	131. 6. 8	137.14. 6	160. 8. 7	180.16.11
Oktober	146. 7. 7	133. 8. 8	138.13. 2	164. 4. 9	187. 2. 9
November	188. 8. 8	137. 8. 3	140.—. 3	166.18.—	194.19. 4
Dezember	125.10. 4	132. 4. 7	149. 2. 3	173.17. 3	203. 7. 2
Jahresdurchschnitt	173.12. 9	133. 2. 6	134.15. 6	155. 6. 2	192. 7. 0*

Dank der dauernd lebhaften Nachfrage nach Zinn und der günstigen statistischen Lage waren die Zinnurse auch in den ersten Monaten des laufenden Jahres sehr hoch, wie aus den folgenden Durchschnittspreisen hervorgeht: Januar £ 191. 14, Februar £ 195. 4. 10, März £ 192. 15, April £ 200. 8. 3, Mai £ 209. 6. 1.

Internationaler Postgiroverkehr

Uebersetzungskurse vom 21. August an bis auf weiteres

Deutschland	Fr. 123. 65	für 100 Mark
Oesterreich	104. 95	» 100 Kronen
Ungarn	104. 95	» 100 »
Belgien	99. 95	» 100 Franken
Grossbritannien und Irland	25. 30	» 1 Pfund Sterling
Luxemburg	99. —	» 100 Franken

Service international des virements postaux

Cours de réduction à partir du 21 août jusqu'à nouvel avis

Allemagne	Fr. 123. 65	pour 100 marks
Autriche	104. 95	» 100 couronnes
Hongrie	104. 95	» 100 »
Belgique	99. 95	» 100 francs
Grande-Bretagne et Irlande	25. 30	» 1 livre sterling
Luxembourg	99. —	» 100 francs

Liquidation

der (2278.)

Bank in Horgen, Horgen

Laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 2. April 1912 ist die Bank in Horgen in Liquidation getreten.

Die Gläubiger dieser Gesellschaft werden gemäss gesetzlicher Vorschrift aufgefordert, ihre Ansprüche bei dem Präsidenten der Liquidationskommission, Herrn Jacques Haber, zur Seerose in Horgen, anzumelden.

Horgen, den 19. August 1912.

Die Liquidationskommission
der Bank in Horgen.

Färherei Alfred Wyser A.-G. in Aarau

4. Generalversammlung
Donnerstag, den 5. September 1912, nachmittags 4 Uhr
im Hotel Gerber in Aarau

Traktanden:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle. (2286.)
2. Beschlussfassung über die Jahresrechnung und Décharge-Erteilung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über Liquidation der Gesellschaft.
4. Wahl der Liquidatoren.

Der Verwaltungsrat.

Naef & Co., Aktiengesellschaft Niederuzwil

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Donnerstag, den 29. August, nachm. 4 Uhr
in Sirnach

Verhandlungsgegenstände:

1. Erweiterung des Geschäftsbetriebes.
2. Diverses. (3483 G) 2285

Niederuzwil, den 15. August 1912.

Der Verwaltungsrat.

„THE GLOBE“

Aktiengesellschaft für kontinentale Reklame
Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur

ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 31. August 1912, nachmittags 5 Uhr, Treichlerstrasse Nr. 1, zur Behandlung folgender Traktanden eingeladen:

1. Verlesen des Protokolls der letzten Generalversammlung (5. August 1911).
2. Wahl des Stimmzählers und des Sekretärs.
3. Entgegennahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an die Direktion und die Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
6. Wahl des Verwaltungsrates für eine neue Amtsdauer.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Diversa. 2282

Zutrittskarten sind vom 24.—29. August gegen Ausweis über den Aktienbesitz in unserem Bureau Treichlerstrasse Nr. 1, I. Etage, in Empfang zu nehmen; während dieser Zeit liegt ebenfalls die Bilanz zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat.

Betreibungs- & Konkursamt

Herr B. Grec,

Betreibungs- & Konkursverwalter in Bex (Waad)
wünscht seinen Jüngling von 16 Jahren in ein Betreibungs- oder Konkursbureau der deutschen Schweiz zu plazieren, wo er Gelegenheit hätte, sich in der Branche, sowie in der deutschen Sprache weiter auszubilden. 2289

Eventuell würde auch ein Tausch vorgenommen.

Schweizerischer Bankverein

Basel — Zürich — St. Gallen — Genf — London
Zweigniederlassung: BIEL

Agenturen: Chiasso — Herlisau — Borschach

Aktienkapital: Fr. 82,000,000. —

Reserven: Fr. 25,750,000. —

Wir nehmen Gelder entgegen mit folgenden Zinsvergütungen:

4 % für Einlagen auf Depositenhefte

4 1/4 % gegen unsere Obligationen

auf Namen oder Inhaber, drei bis fünf Jahre fest, mit nachheriger gegenseitig sechsmonatlicher Kündigung. (5331 O) 21951

Den Besitzern von kündbaren Obligationen unseres Institutes anerbieten wir bis auf weiteres die Konversion in 4 % Obligationen.

Basel, im August 1912.

Die Direktion.

Elektrische Strassenbahn Solothurn - Niederbipp

Konstituierende Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 31. August 1912, nachmittags 2 1/4 Uhr
im Saale der Bierhalle in Wiedlisbach

Traktanden:

1. Berichterstattung des Initiativkomitees über seine Tätigkeit.
2. Feststellung der Höhe des Aktienkapitals und rechtliche Konstituierung der Aktiengesellschaft.
3. Beratung und Annahme der Gesellschaftsstatuten.
4. Beschlussfassung betreffend die Abrechnung mit dem Initiativkomitee.
5. Konzessionübernahme.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat. (2281 I)
7. Wahl der Rechnungsrevisoren und deren Stellvertreter.
8. Unvorhergesehenes.

Die bei Einzahlung der ersten 20 % den Aktionären übergebenen Interimsscheine gelten als Ausweis zur Berechtigung für die Teilnahme an der Versammlung; dieselben sind beim Eintritt zur Kontrolle vorzuweisen.

Nach § 14 der Gesellschaftsstatuten kann sich ein Aktionär durch einen andern mit Vollmacht versehenen Aktionär vertreten lassen. Gemeinden und Korporationen sind jedoch nicht an den Ausweis eines persönlichen Aktienbesitzes gebunden.

Niederbipp und Solothurn, den 20. August 1912.

Namens des Initiativkomitees,

Der Präsident:

Lanz, Notar.

Der Sekretär ad. int.

Dr. P. Reinhard.

Une bonne fabrique d'horlogerie, dans le but de donner plus d'extension à son commerce,

cherche commanditaire avec apport de fr. 20,000

Offres sous chiffres B 2230 à Haasenstein & Vogler, Berne.
(Rien des agences.)



Schweizerische Lichtkohlen- & Elektroden-Fabrik

Elektrocarbon A.-G., Niederglatt (Kt. Zürich)

26 liefert (157 Z)

Kohlenstifte

für Bogenlampen, in vorzüglicher Qualität.

PLACEMENT à 12 %

A vendre pour sortir d'indivision un petit stock d'actions de mine de cuivre (Amérique) à fr. 19.50 le titre, vaudra le double dans une année. Dividende toujours en progression, payé trimestriellement à Paris, a payé fr. 5,200,000 de dividende pendant les 4 dernières années, ce qui correspond à 10 fois son capital. (16724 X) 2239.

A. Weber, agent d'affaires, Genève.

Kopier-Maschinen

Einige, wenig gebrauchte Kopiermaschinen mit automatischer Abschneidevorrichtung, bewährte Systeme, sind zu ausnahmsweise billigen Preisen zu verkaufen. (3637 I) 2271

Kopier-Industrie Luzern, Habsburgerstrasse 19.
Generalvertretung der „Hansa-Falzmaschine“ für Mittel-Europa.

Altmetail (741.)
Alteisen (1483)
Gummiabfälle
kauft zu höchsten Tagespreisen
Saly Harburger, Zürich
Teleph. 5107. Josephstr. 221

Seriöser Mann

gesetzten Alters, sucht tüchtigen 2283

Reiseposten

für Wein-, Bier- oder Mehlbranche.

Offerten befördern unter K 3561 Lz
Haasenstein & Vogler, Luzern.

Metall

Plakate in Farben, glatt oder Relief, Schilder geätzt und in Email liefert prompt und billig (1368 Z) 697,

Metallwarenfabrik Zürich A.-G.

Zürich II